

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

29.07.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rückerstattung der eingezahlten Trinkwassergebühren für die Jahre 2019 - 2023

Rimborso delle tariffe per l' acqua potabile versate per gli anni 2019 - 2023



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Rückerstattung der eingezahlten Trinkwassergebühren für die Jahre 2019 - 2023

Vorausgeschickt, dass der Steuerpflichtige H.S. in den Jahren 2019 bis 2023 die Trinkwassergebühren der Landwirtschaft, welche nicht geschuldet waren, an die Gemeinde Gsies eingezahlt hat, weshalb nun folgende Beträge zurückerstattet werden müssen:

Steuerjahr anno d'imposta	Eingezahlt versato	Geschuldet dovuto	Total Differenz differenza totale
Rechnung Nr. 661 vom 03.03.2020 fattura n. 661 del 03.03.2020	61,60 €	0,00 €	61,60 €
Rechnung Nr. 634 vom 09.02.2021 fattura n. 634 del 09.02.2021	34,10 €	0,00 €	34,10 €
Rechnung Nr. 662 vom 21.02.2022 fattura n. 662 del 21.02.2022	36,30 €	0,00 €	36,30 €
Rechnung Nr. 833 vom 09.08.2022 fattura n. 833 del 09.08.2022	33,00 €	0,00 €	33,00 €
Rechnung Nr. 465 vom 24.02.2023 fattura n. 465 del 24.02.2023	126,50 €	0,00 €	126,50 €
Rechnung Nr. 675 vom 28.02.2024 fattura n. 675 del 28.02.2024	143,00 €	0,00 €	143,00 €

Festgestellt, dass der Betrag bereits zu Gunsten der Gemeinde verbucht wurde, weshalb die Gemeindeverwaltung verpflichtet ist, den nicht geschuldeten Steuerbetrag an den Steuerzahler zurück zu erstatten.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Rimborso delle tariffe per l' acqua potabile versate per gli anni 2019 - 2023

Premesso che il contribuente H.S. per gli anni 2019 al 2023 ha versato, non dovuto, al Comune di Valle di Casies le tasse agricole per l' acqua potabile e che pertanto tale importi vanno ora rimborsati e ciò come segue:

Constatato che l'importo è già stato contabilizzato a favore del Comune e che l'Amministrazione Comunale, è pertanto obbligata, a rimborsare al contribuente l'importo non dovuto.

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Katja Schwingshackl</i> , am 24.07.2025, Prot.Nr. 0011422 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>dnlJre3pmNS3Ylg8L2weq0iH4mpQddd+9XSQlqfchls=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Katja Schwingshackl</i> , in data 24.07.2025, n. prot. 0011422 con impronta digitale n. <i>dnlJre3pmNS3Ylg8L2weq0iH4mpQddd+9XSQlqfchls=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 28.07.2025, Prot.Nr. 0011516 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>c1wfiLbceeetsDpb1uXn9hWKVr2jKxx3eoLNBG2M+Uw=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 28.07.2025, n. prot. 0011516 con impronta digitale n. <i>c1wfiLbceeetsDpb1uXn9hWKVr2jKxx3eoLNBG2M+Uw=</i> ;

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

**la Giunta comunale
delibera**

einstimmig,

unanimemente

1. an den Steuerzahler H.S. den Betrag von 434,50 Euro, für die nicht geschuldeten, eingezahlten Trinkwassergebühren Landwirtschaft in den Jahren 2019 - 2023 zurückzuerstatten;
2. die Ausgabe in Höhe von insgesamt **434,50 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
391/2025	01041.09.990499	2025	434,50 €

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

1. di rimborsare al contribuente H.S. l'importo di Euro 434,50, relativamente alle tasse agricole per l' acqua potabile versata non dovuta per gli anni 2019 a 2023;
2. di impegnare la spesa totale di **Euro 434,50** come risulta dal seguente prospetto:

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 31.07.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 31.07.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.